



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/53/127
23 February 1999

Пятьдесят третья сессия
Пункт 106 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/53/621)]

53/127. Девочки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/106 от 12 декабря 1997 года и все предыдущие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на Пекинскую декларацию¹ и Платформу действий² четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития³, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁴, Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года⁵, План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года⁶, Всемирную декларацию "Образование для всех" и Рамки действий по удовлетворению потребностей в базовом обучении, принятые на Всемирной конференции по вопросам образования для

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁴ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁶ См. A/45/625, приложение.

всех⁷, Декларацию и Программу действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшегося в Стокгольме 27-31 августа 1996 года⁸, и выводы Комиссии по положению женщин относительно важнейших проблемных областей, определенных в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, принятые Комиссией на ее сорок второй сессии⁹, в частности те из них, которые касаются девочек,

будучи глубоко озабочена дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, нередко приводящими к тому, что девочки имеют меньший доступ к образованию, питанию, охране физического и психического здоровья и пользуются меньшими правами, возможностями и преимуществами детства и отрочества, чем мальчики, и часто подвергаются различным формам культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и насилию и такой пагубной практике, как инцест, вступление в брак в раннем возрасте, женский инфантицид, дородовой отбор по признаку пола и калечащие операции на женских половых органах,

будучи глубоко озабочена также тем, что девочки, в частности девочки-подростки, продолжают оставаться молчаливыми и невидимыми жертвами насилия, жестокого обращения и эксплуатации, а также тем, что некоторые правовые системы недостаточно учитывают при отправлении правосудия уязвимость положения девочек, включая потребность в более эффективной защите детей, являющихся жертвами и свидетелями,

подчеркивая, что дискриминация девочек и отсутствие заботы о них могут привести к возникновению ситуации, когда они в возрастающей степени будут испытывать лишения и отторжение обществом на протяжении всего их жизненного пути,

будучи глубоко обеспокоена тем, что в условиях нищеты, войн и вооруженных конфликтов девочки оказываются в числе наиболее сильно пострадавших, в результате чего ограничиваются их возможности для полноценного развития,

будучи обеспокоена тем, что девочки также становятся жертвами болезней, передаваемых половым путем, и вируса иммунодефицита человека, что отрицательно сказывается на качестве их жизни и оставляет их незащищенными от возможности дальнейшей их дискриминации,

вновь подтверждая равноправие женщин и мужчин, провозглашенное, в частности, в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁰ и Конвенции о правах ребенка¹¹,

1. подчеркивает необходимость полного и безотлагательного осуществления прав девочек, гарантированных им во всех документах по правам человека, включая Конвенцию о правах ребенка¹¹ и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁰, а также необходимость всеобщей ратификации этих документов;

2. настоятельно призывает все государства принять все необходимые меры и провести правовые реформы для обеспечения того, чтобы девочки в полной и равной мере пользовались всеми правами человека и основными свободами, принять эффективные меры для недопущения нарушений этих прав и свобод и основывать программы и политику в интересах девочек на правах ребенка;

⁷ Final Report of the World Conference on Education for All: Meeting Basic Learning Needs, Jomtien, Thailand, 5-9 March 1990, Inter-Agency Commission (UNDP, UNESCO, UNICEF, World Bank) for the World Conference on Education for All, New York, 1990, appendices I and II.

⁸ A/51/385, приложение.

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 7 и исправление (E/1998/27 и Corr.1), глава I, раздел B.IV.

¹⁰ Резолюция 34/180, приложение.

¹¹ Резолюция 44/25, приложение.

3. настоятельно призывает государства основывать программы и политику в интересах девочек на правах ребенка, ответственности, правах и обязанностях родителей и развивающемся потенциале девочек в соответствии с Платформой действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин² и Конвенцией о правах ребенка;

4. настоятельно призывает также государства подготовить программы в интересах девочек в рамках их национальных планов действий в целях полного осуществления Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

5. настоятельно призывает все государства к принятию и обеспечению применения законов, защищающих девочек от всех форм насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, калечащие операции на женских половых органах, изнасилование, бытовое насилие, инцест, сексуальные надругательства, сексуальную эксплуатацию, детскую проституцию и детскую порнографию, и создать соответствующие возрасту безопасные и конфиденциальные программы и службы медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию;

6. призывает все государства и международные и неправительственные организации индивидуально и коллективно:

a) устанавливать цели и разрабатывать и реализовывать учитывающие гендерные аспекты стратегии в целях обеспечения прав и удовлетворения потребностей детей в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и учета прав и особых потребностей девочек, особенно в области образования, здравоохранения и питания, и ликвидации негативных подходов в культуре и практики, направленных против девочек;

b) принять меры по недопущению дискриминации девочек-инвалидов и обеспечению равноправного осуществления ими всех прав человека и основных свобод;

c) мобилизовать социальную поддержку в целях обеспечения применения законов о минимально допустимом по закону возрасте вступления в брак, в частности путем предоставления девочкам возможностей для получения образования;

d) уделять внимание правам и нуждам девочек-подростков, которые требуют принятия специальных мер по их защите от сексуальной и экономической эксплуатации и жестокого обращения, вредных обычаев и культурной практики, подростковой беременности и уязвимости перед передаваемыми половым путем заболеваниями и вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита, а также по развитию необходимых в жизни навыков и чувства собственного достоинства, вновь подтверждая, что улучшение положения и расширение прав и возможностей женщин в течение жизненного цикла должно начинаться с девочек всех возрастов;

e) провести пересмотр учебных материалов, включая учебники, с целью содействия развитию чувства собственного достоинства женщин и девочек посредством формирования позитивного представления о самом себе и внести изменения в эти материалы, особо отмечая эффективную роль женщин в обществе, в том числе в принятии решений, развитии, культуре, истории, спорте и других социальных, политических и экономических начинаниях;

f) принять меры по повышению осведомленности о потенциальных возможностях девочек и содействовать формированию с раннего детства таких отношений в общении мальчиков и девочек, при которых учитывались бы гендерные аспекты, в целях обеспечения равенства женщин и мужчин, развития и мира в семье и общине;

g) обеспечивать равное участие девочек и молодых женщин без дискриминации и в качестве партнеров мальчиков и молодых мужчин в социальной, экономической и политической жизни и в разработке стратегий и осуществлении мер, направленных на обеспечение равенства женщин и мужчин, развития и мира;

h) укреплять и переориентировать санитарное просвещение и медико-санитарное обслуживание, прежде всего программы первичной медико-санитарной помощи, включая половое воспитание и репродуктивное здоровье, и разработать качественные программы в области здравоохранения, которые отвечали бы физическим и интеллектуальным потребностям девочек, а также учитывали потребности молодых женщин, готовящихся стать матерью, и кормящих матерей;

i) широко распространять информацию и консультативные услуги среди девочек и мальчиков подросткового возраста, особенно по вопросам, касающимся взаимоотношений между людьми, репродуктивного и сексуального здоровья, болезней, передаваемых половым путем, и подростковой беременности, обеспечивая конфиденциальность и их доступность, и подчеркивать равную ответственность девочек и мальчиков;

j) обеспечить надлежащую инфраструктуру и вспомогательные службы для реагирования на потребности женщин и девочек, переживших акты насилия, и оказывать им содействие в полном восстановлении и реинтеграции в общество;

k) обеспечить учет гендерных аспектов при подготовке персонала органов отправления правосудия, правоохранительных органов, служб безопасности, социальных и медицинских служб, школ и органов по вопросам миграции и разработать руководящие принципы обеспечения надлежащего реагирования полицейских и судебных органов в случаях насилия в отношении женщин и девочек;

7. настоятельно призывает государства принять и строго применять законы, обеспечивающие вступление в брак только при свободном и полном согласии лиц, намеревающихся стать супругами, и принять и строго применять законы, касающиеся минимального установленного законом возраста согласия на вступление в брак и брачного возраста, и в случае необходимости повысить минимальный возраст для вступления в брак;

8. настоятельно призывает также государства ликвидировать все барьеры, с тем чтобы обеспечить всем девочкам, без исключения, возможность для всестороннего развития их потенциала и навыков посредством обеспечения равного доступа к образованию и профессиональной подготовке;

9. настоятельно призывает государства, учебные учреждения и систему Организации Объединенных Наций обеспечивать учет гендерных аспектов при профессиональной подготовке школьных администраторов, родителей и всех членов школьного сообщества;

10. призывает государства рассмотреть вопрос о путях и средствах обеспечения продолжения процесса образования и профессиональной подготовки замужних женщин, беременных женщин и молодых матерей и защищать их от дискриминации;

11. настоятельно призывает государства принять специальные меры по защите детей, в частности по защите девочек от изнасилования и других форм сексуального надругательства и насилия, связанного с половой принадлежностью, в условиях вооруженного конфликта, уделяя особое внимание девочкам из числа беженцев и перемещенных лиц и учитывая особые потребности девочек при оказании гуманитарной помощи;

12. настоятельно призывает государства-участники выполнять обязательства, взятые ими по Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, с тем чтобы защитить женщин и девочек от всех форм насилия, включая насилие в семье, сексуальную эксплуатацию и торговлю сексуальными услугами и детскую проституцию;

13. настоятельно призывает государства разработать подлежащие широкому распространению всеобъемлющие, многодисциплинарные и скоординированные национальные планы или стратегии, направленные на то, чтобы ликвидировать все формы насилия в отношении женщин и девочек и определить целевые показатели и графики для осуществления деятельности и установления эффективных внутригосударственных процедур обеспечения выполнения с помощью контрольных механизмов с участием всех заинтересованных сторон, включая консультации с женскими организациями;

14. настоятельно призывает также государства принять меры по защите женщин и девочек от всех форм насилия в соответствии с рекомендациями Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях;

15. просит все государства в срочном порядке принять меры по защите детей от всех форм сексуальной эксплуатации, в том числе меры, соответствующие тем, которые изложены в Декларации и Программе действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях⁸;

16. призывает правительства, институты гражданского общества, включая средства массовой информации, и неправительственные организации способствовать развитию просветительской работы по вопросам прав человека и полному уважению и осуществлению прав человека девочек, в частности путем перевода, выпуска и распространения соответствующих возрасту информационных материалов об этих правах во всех секторах общества, и в частности среди детей;

17. призывает правительства поощрять усилия институтов гражданского общества и неправительственных организаций, включая женские организации, по созданию общинных групп или местных комитетов, которые могли бы способствовать решению вопросов, связанных с обеспечением безопасности и благополучия детей;

18. просит Генерального секретаря в качестве Председателя Административного комитета по координации обеспечить, чтобы все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, индивидуально и коллективно, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Мировая продовольственная программа, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Всемирная организация здравоохранения и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, учитывали права и особые потребности девочек, особенно в области образования, здравоохранения и питания, и ликвидировали негативные подходы в культуре и практике, направленные против девочек, при осуществлении решений всех недавних глобальных конференций, в частности Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и общесистемного среднесрочного плана улучшения положения женщин на период 1996-2001 годов¹²;

19. просит Комиссию по правам человека уделять особое внимание правам человека девочек;

20. предлагает, чтобы все договорные органы по правам человека, специальные процедуры и другие связанные с правами человека механизмы Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека регулярно и систематически учитывали гендерные аспекты при осуществлении своих мандатов и включали в свои доклады информацию, касающуюся качественного анализа нарушений прав человека женщин и девочек, и призывает к укреплению сотрудничества и координации в этом отношении;

21. призывает государства и международные и неправительственные организации мобилизовать все необходимые ресурсы, поддержку и усилия на достижение целей, осуществление стратегических задач и мер, изложенных в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

22. призывает также государства и международные и неправительственные организации надлежащим образом и в полной мере осуществить касающиеся девочек выводы, принятые Комиссией по положению женщин на ее сорок второй сессии⁹.

85-е пленарное заседание,
9 декабря 1998 года

¹² E/1993/43, приложение.